1844. N. 30.

ПРИБАВЛЕНІЯ КЪ ВИЛЕНСКОМУ ВѢСТНИКУ. DODATEK DO KURYERA WILEŃSKIEGO.

Вильна. ПЯТНИЦА 25-го Февраля. | Wilno. PIĄTEK 25-go Lutego.

		Бар. по раздѣ. Фран.	Термом. Реомюра.		Вѣтръ.	Состояніе атмосферы
24 дня.	Утро.	27 дюй. 7,0 лин.	—	2,0	СЗ Слабый.	Облака.
	По полудни.	27 — 7.8 —	—	1,0	— —	Пасмурно
	Веяеръ.	27 — 86, —	—	2,3	— —	— —

КАЗЕННЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

1. Минская Палата Гражданскаго Суда, во исполненіе Указа Правительствующаго Сената отъ 8 Генваря 1843 года за N. 17 сдѣлала распоряженіе о припечатаніи въ Виленскомъ Вѣстникѣ списка Акторатамъ оставшимся въ нерѣшеніи по 9 Сентября 1840 года на тотъ предметъ, дабы недовольные стороны вмѣсто записанныхъ Акторатовъ, жалобы, довольные же объясненія съ документами представили въ Палату въ теченіи года со времени перваго припечатанія означенной вѣдомости въ Виленскомъ Вѣстникѣ, которая и припечатана 4 Іюня 1843 года, нынѣ для точнѣйшаго извѣщенія сторонъ о распоряженіяхъ Правительствующаго Сената препровождая для припечатанія копію выше упомянутаго Указа предваряетъ интересованные стороны дабы все въ ономъ прописанное исполнили по 4 число Іюня сего 1844 года.

Указъ Его Императорскаго Величества Самодержца Всероссійскаго, изъ Правительствующаго Сената, Минской Палатѣ Гражданскаго Суда. — По Указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушавъ записку изъ частнаго дѣла, объ учиненныхъ Гражданскими Палатами: Виленскою, Гродненскою, Минскою и Бѣлосток кою распоряженіяхъ къ исполненію Высочайшаго Указа 25 Іюня 1840 года, о введеніи въ западныхъ Губерніяхъ, дѣйствія Россійскихъ Гражданскихъ законовъ, Приказали: Изъ вступившихъ въ Правительствующій Сенатъ донесеній объ учиненныхъ Гражданскими Палатами Виленскою, Гродненскою, Минскою и Бѣлостокскою распоряженіяхъ къ исполненію Высочайшаго Указа 25 Іюня 1840 года, касательно введенія въ западныхъ Губерніяхъ дѣйствія Россійскихъ Гражданскухъ Закомовъ, видно: что распоряженія сіи существенно относятся къ слѣдующимъ пяти статьямъ: 1) О реестрахъ, 2) объ Аппелляціонныхъ дѣлахъ, 3) о частныхъ дѣлахъ, 4) и коповомъ сборѣ, и 5) объ актахъ и обязательствахъ прежняго времени. Правительствующій Сенатъ по сообженіи всѣхъ сихъ предмѣтовъ, полагаетъ: Гражданскимъ Палатамъ западныхъ Губерній, въ руководство при исполненіи помянутаго Указа 25 Іюня 1840 года предписать слѣдующее: 1) *О реестрахъ*: Какъ во 2 томѣ Свода Учрежд. Губерн. содержатся правила на заведеніе и содержаніе въ Присутственныхъ мѣстахъ реестровъ бумагамъ и дѣламъ, то Гражданскіе Палаты и должны перенести изъ существовавшихъ по прежнему порядку реестровъ: ординарійнаго, сумарійнаго, аппелляціоннаго, облиговаго, ремиссіоннаго и тактоваго, всѣ записанныя въ оныхъ дѣла въ настольные реестры съ распредѣленіемъ таковыхъ дѣлъ, по различнымъ родамъ ихъ особыми отдѣленіями, предписавъ тоже самое къ исполненію и всѣмъ подвѣдомственнымъ имъ Судамъ 1-й степени. 2) *Объ аппелляціонныхъ дѣлахъ*: По существовавшему до изданія Указа 25 Іюня 1840 года порядку производство аппелляціонныхъ дѣлъ въ Гражданскихъ Палатахъ западныхъ Губерніи состояло не въ ревизіи дѣлъ, рѣшенныхъ первыми Судебными инстанціями, но въ составленіи новыхъ дѣлъ изъ взятыхъ объясненій, сдѣланныхъ тяжущимися сторонамм при судоговореніи и представленныхъ ими документовъ; почему Гражданскія Палаты по тѣмъ дѣламъ, по коимъ до изданія означеннаго Указа не было еще Судоговоренія, не могли имѣть у себя ничего болѣе, кромѣ позвовъ и акторатовъ, записанныхъ въ реестрахъ. — Но какъ въ настоящемъ положеніи аппелляціонныхъ дѣлъ, Гражданскія Палаты, представляя въ отношеніи къ онымъ ревизіонныя Судебныя инстанціи, не прежде могутъ приступать къ разсмотрѣнію тѣхъ дѣлъ, какъ по приведеніи оныхъ въ порядокъ, какой нуженъ для ревизіи ихъ, то для достиженія сей цѣли въ возможно скоромъ времени и съ сохраненіемъ порядка, установленнаго въ Сводѣ Зак. Гражданскія Палаты обязаны всѣ поданные въ установленный срокъ аппеляціонныя позывы принявъ

OGŁOSZENIA SKARBOWE.

1. Mińska Izba Cywilnego Sądu, w skutek Ukazu Rządzącego Senatu pod dniem 8-m Stycznia 1843 roku, za N. 17, uczyniła rozporządzenie o wydrukowanie w Kuryerze Wileńskim listy aktoratów, nie zawyrokowanych do dnia 9-go Września 1840 roku, w tym celu, ażeby nie zadowolnione strony, w miejscu zapisanych aktoratów podali prośby, zadowolnione zaś objaśnienia, obok z należytemi dokumentami, do téj Izby, w ciągu jednorocznego terminu, od daty pierwszego wydrukowania takowéj listy w Kuryerze Wileńskim, która też była wydrukowana pod dniem 4-m Czerwca 1813 roku; teraz dla lepszego zawiawiadomienia stron o rozporządzeniach Rządzącego Senatu, zamieszczając tu kopię powyższego Ukazu, zastrzega interessowane strony, ażeby wszystko co się w nim zaleca, było przez nie spełniono do dnia 4-go Czerwca terazniejszego 1844 roku.

Ukaz Jego Cesarskiéj Mości, Samowładcy Całéj Rossyi, z Rządzącego Senatu, do Mińskiéj Izby Cywilnego Sądu. — Wedle Ukazu Jego Cesarskiéj Mości, Rządzący Senat słuchał wywodu sprawy prywatnéj o uczynionych przez Izby Cywilne: Wileńską, Grodzieńską, Mińską, i Białostocką rozporządzeniach ku wykonaniu Najwyższego Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, względem wprowadzenia do zachodnich Gubernii Cywilnych Praw Cesarstwa Rossyjskiego, Rozkazali: Z postąpionych do Rządzącego Senatu doniesień o uczynionych przez Izby Cywilne Wileńską, Grodzieńską, Mińską i Bisłostocką rozporządzeniach, ku wypełnieniu Najwyższego Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, względem wprowadzenia do zachodnich Gubernii Cywilnych Praw Rossyjskich, widać, iż rozporządzania te ścigają się co do istoty rzeczy do następujących pięciu kategoryi: 1) O regestrach, 2) o sprawach appellacyjnych 3) osprawach prywatnych, 4) o poborze kop i 5) o aktach i obligach z lat dawniejszych. Rządzący Senat, po roztrząśnieniu wszystkich tych pzzedmiotów udzielili Cywilnym Izbom zachodnich Gubernii, za przewodnictwo przy wypełnieniu pomienionego Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, zalecić co następuje: 1) *O regestrach*: Ponieważ w 2 Tomie Układu Urządzeń Gubernialnych, przepisane jest prawidło o wprowadzeniu i utrzymywaniu w Sądowniczych władzach Regestrów dokumentów i spraw, przeto Izby Cywilne powinne przenieść z byłych uprzednio podług dawniejszego porządku ksiąg: ordynaryjnéj, summaryjnéj, appellacyjnéj, obligowéj, remissyjnéj i taktowéj, wszystkie w pisane do nich sprawy, do zwykłych codziennych regestrów, rozdzielając takowe sprawy, stosownie do ich rozdziału, na osobne oddziały, przepisawszy toż samo do wypełnienia wszystkim zostającym pod ich wiedzą Sądom 1-éj instancyi 2) *Względem spraw appellacyjnych*: Podług istniejącego przed nastaniem Ukazu 25 Czerwca 1840 roku porządku odbywania appellacych spraw w Cywilnych Izbach Gubernii zachodnich, zależało nie na rewizyi spraw, rozstrzygniętych przez piérwsze Sądowe instancye, lecz na wytoczeniu nowych spraw ze wzajemnych objaśnień, uczynionych przez procederujące strony w czasie objawionéj stanności i ze złożonych przez nich dokumentów; zatém Izby Cywilne, co do tych spraw, w których przed wydaniem pomienionego Ukazu nie jawiły się strony dla złożenia objaśnień, nie mogły mieć u siebie nic więcéj, nad pozwy i aktoraty do ksiąg wpisane. Lecz że w teraźniéjszym stanie spraw Appellacyjnych, Izby Cywilne, reprezentując względem nich rewizyjne Sądowe instancye, nie prędzéj mogą przystąpić do rozpatrzenia takowych spraw, jak po przyprowadzeniu ich do należytego porządku, jaki jest potrzebnym dla uskutecznienia ich rewizyi; zatém osiągnienia tego celu w jak najprędszym czasie, z zachowaniem przytém porządku, przepisanego w Układzie Praw Cywilnych: Izby obowiązane są, wszystkie podane w ustanowionym terminie appellacyjne pozwy, przyjąwszy zamiast appellacyjnych żałob, chociażby za témi pozwami nie były zapisane aktoraty z powodu nie upłynienia zakreślonego na to rocznego terminu przed

вмѣсто апелляціонныхъ жалобъ, хотя бы по тѣмъ позывамъ и не было записано акторатовъ за неистеченіемъ положеннаго на сіе годоваго срока до изданія Указа 25 Іюня 1840 года, сдѣлать при томъ слѣдующія распоряженія: а) предписать подлежащимъ Судамъ 1-й степени, чтобы они представили отъ себя въ Палаты, свои производства по обжалованныхъ въ апелляціонныхъ позывахъ дѣламъ, то есть, первоначальные позывы и актораты, голоса или объясненія, поданныя при Судоговореніи, и копіи съ рѣшеній, съ отмѣтками: кому и когда именно оныя объявлены; б) для извѣщенія о семъ тяжущихся припечатать въ С. Петербургскихъ, Московскихъ и мѣстныхъ Губернскихъ вѣдомостяхъ, а также въ Виленскомъ Вѣстникѣ троекратныя объявленія съ поименованнымъ означеніемъ всѣхъ участвующихъ въ таковыхъ апелляціонныхъ дѣлахъ лицъ кинхъ недовольныхъ рѣшеніями Судовъ 1-й степени, такъ и довольныхъ оными, на тотъ предметъ, чтобы тѣ и другіе пользуясь сею мѣрою, принятаго Правительствомъ для облегченія ихъ въ составленіи апелляціонныхъ дѣхъ, содѣйствовали къ тому [и сами представленіемъ въ Гражданскія Палаты по принадлежности не позже, какъ въ годовый срокъ, всѣхъ письменныхъ по существу дѣла доказательствъ, какія были представлены ими при судоговореніи въ Судахъ 1-й степени, какъ то: въ подлинныхъ крѣпостныхъ актовъ, долговыхъ обязательствъ, контрактовъ и тому подобныхъ документовъ съ переводами оныхъ на Россійскій языкъ, каковыя письменныя доказательства тяжущіеся, какъ довольные, такъ и не довольные рѣшеніями Судовъ 1-й степени, обязаны представить въ Гражданскія Палаты, на основаніи 1927 статьи 10 Тома Свода Законовъ Гражданскихъ, при обстоятельныхъ прошеніяхъ съ точнымъ поясненіемъ тѣхъ доводовъ и документовъ, на коихъ они основываютъ свои права, имѣя въ виду, что Гражданскія Палаты по установленному въ Сводѣ Законовъ порядку составляютъ ревизіонныя инстанціи, и потому не будутъ уже требовать отъ нихъ объясненій или возраженій противу поданныхъ соперниками ихъ прошеній, но по миновании означеннаго выше годоваго срока, прямо приступятъ къ разсмотрѣнію и рѣшенію дѣлъ въ томъ видѣ, въ какомъ оныя тогда окажутся; причемъ сдѣлать въ тѣхъ объявленіяхъ предвареніе, что если означенные документы съ переводами не будутъ представлены тяжущимися въ Гражданскія Палаты въ назначенный годовый срокъ, который считать со дня припечатанія первой публикаціи въ Виленскомъ Вѣстникѣ, то изъ нихъ апелляторы или недовольные рѣшеніями Судовъ 1 й степени подвергнуть сами себя тому послѣдствію, что апелляціонные ихъ позывы, какъ не подкрѣпленные доказательствами и документами, останутся безъ всякаго дѣйствія и обжалованныя ими въ тѣхъ позывахъ рѣшенія, будутъ обращены къ надлежащему исполненію; довольныя же стороны должны будутъ отнести къ собственной своей винѣ всѣ не выгодныя для нихъ послѣдствія, могущія произойти при рѣшеніи ихъ дѣхъ въ Палатахъ по доказательствамъ одной жалующейся стороны и по тѣмъ бумагамъ, какіе въ Судахъ 1-й степени находились. — Само собою впрочемъ разумѣется: во 1-хъ), что Палаты должны принять сіи правила въ руководство по всѣмъ апелляціоннымъ дѣламъ, подлежащимъ ихъ ревизіи, включая сюда какъ дѣла конкурсовыя, такъ и тѣ дѣла, кои пріостановлены въ дальнѣйшемъ ходѣ своемъ по изъявленному сторонами желанію на заключеніе между ними мировой сдѣлки, буде таковой еще не состоялось; и во 2 хъ) что въ составленіи выписокъ или записокъ изъ таковыхъ апелляціонныхъ дѣлъ, въ вызовѣ тяжущихся къ рукоприкладству подъ тѣми записками, и въ объявленіи имъ рѣшеній, какія по симъ дѣламъ послѣдуютъ, Палаты обязаны въ точности руководствоваться порядкомъ, установленнымъ въ Сводѣ Законовъ, 3) *О частныхъ дѣлахъ:* Поелику до изданія Указа 25 Іюня 1840 года, частныя дѣла поступали въ Гражданскіе Палаты двоякимъ образомъ: а) по позывамъ и акторатамъ, и б) по объявленнымъ въ Судахъ 1-й степени на основаніи Высочайше утвержденнаго въ 7 день Апрѣля 1840 года мнѣнія Государственнаго Совѣта, жалобамъ на частныя или предварительныя опредѣленія, представленныя тѣми Судами на разсмотрѣніе Гражданскихъ Палатъ; то для приведенія сихъ дѣлъ къ скорѣйшему окончанію, Гражданскія Палаты обязаны, во 1-хъ) выписать изъ книгъ своихъ копіи съ частныхъ позывовъ и съ акторатовъ, буде сіи послѣдніе были уже записаны въ реестрѣ, по тѣмъ дѣламъ, кои поступили до изданія Указа 25 Іюня 1840 года акторатовымъ порядкомъ, пре-

nastaniem Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, uczynić następujące rozporządzenia: a) zalecić właściwym Sądom piérwszéj instancyi, ażeby one przysłały wprost od siebie do Izb swe przewody spraw, które zostały obżałowane przez appellacyjne pozwy, to jest: początkowe pozwy i aktoraty, głosy czyli objaśnienia, podane w czasie odbywania tych spraw, oraz kopie wyroków, z adnotacyami: komu i kiedy mianowicie zostały takowe objawione; b) dla zawiadomienia o tém stron procederujących, wydrukować o tém w S. Petersburskich, Moskiewskich i miejscowych Gubernialnych Gazetach, tudzież Kuryerze Wileńskim trzykrotne ogłoszenia w téj rzeczy, z załączeniem imiennéj listy wszystkich osób mających udział w takowych appellacyjnych sprawach, tak nie zadowolonych z wyroków Sądów 1-go stopnia, jako też i zadowolonych z nich, a to w tym celu, ażeby obie strony, korzystając z tego środka, uchwalonego przez Rząd dla dania im ulgi w ułożeniu spraw appellacyjnych, dopomagały też ku temu i sami przez nadsyłanie do Izb Cywilnych właściwą koleją, najpoźniéj w ciągu rocznego terminu, wszystkich odpowiednich rodzajowi sprawy dokumentów i dowodów na piśmie, które były przez nie składane w czasie przewodu spraw ich w Sądach 1-go stopnia, jako to: autentycznych wieczystych aktów, obligów, kontraktów i temu podobnych dokumentów, obok z tranzlacyą ich na język Rossyjski, jakowe dokumenta, procederujące osoby, tak zadowolone jako i nie zadowolone z wyroków Sądów 1-go stopnia, obowiązane przedstawić do Izb Cywilnych na mocy 1927 artykułu 10 Tomu Układu Praw Cywilnych; obok ze szczegółowemi prośbami, z dokładnéni pojaśnieniem tych dokumentów i dowodów, na których opierają swe prawa, mając przytém na względzie, że Izby Cywilne, podług ustanowionego w Układzie Praw porządku, tworzą rewizyjne instancye, przeto nie będą już potrzebowały od nich objaśnień, lub zarzutów przeciwko podanych przez przeciwne im strone prośb, lecz po upłynieniu wymienionego wyżéj rocznego terminu, przystąpią w prost do rozpatrzenia i zawyrokowania spraw w takim składzie, w jakim na ówczas je zostaną; nadto uczynić w tych ogłoszeniach zastrzeżenia, że jeżeli rzeczone dokumenta nie będą złożone przez procederujących w Izbach Cywilnych, w ciągu oznaczonego Terminu, który ma się liczyć od daty piérwszego obublikowania w Kuryerze Wileńskim, tedy z nich appellatorowie, czyli niezadowoleni z wyroków Sądów 1-go stopnia narażą sami siebie na te skutki, iż appellacyjne ich pozwy, jako nie wzmocnione dowodami i dokumentami, pozostaną bez żadnego skutku, a obżałożane przez nich temi pozwami wyroki, będą przyprowadzone do należytego wypełnienia; zadowolone zaś strony, będą musiały przypisać własnéj winie wszystkie niekorzystne dla nich następstwa, mogące wyniknąć przy sądzeniu ich spraw w Izbach, jedynie z powodów żalującéj strony, i z tych dokumentów, jakie w Sądach 1-go stopnia będą się znajdowały. Zresztą samo z siebie wypada, 1) iż Izby powinne trzymać się tych prawideł we wszystkich appellacyjnych sprawach, ulegających ich rewizyi, łącząc w to tak sprawy konkursowe, jako też i te, które zostały wstrzymane w dalszym swoim toku, z powodu objawionego przez strony życzenia względem zawarcia między sobą wzajemnego ugodliwego tranzaktu, jeżeli takowego jeszcze nie było; i 2) że w ułożeniu wywodu czyli wypisu takowych spraw appellacyjnych, przy wyzywaniu procederujących do uczynienia podpisów takowego wywodu, oraz względem objawienia im wyroków, jakie w tych sprawach zapadną, Izby powinne ściśle trzymać się porządku, przepisanego w Układzie Praw 3) *Względem spraw prywatnych:* Ponieważ przed nastaniem Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, prywatne sprawy wchodziły do Izb Cywilnych dwojakim sposobem: a) za pozwami i aktoratami, i b) za objawionemi w Sądach 1-go stopnia, na osnowie Najwyżéj utwierdzonéj w dniu 7-m Kwietnia 1840 roku Opinii Rady Państwa, żałobami na prywatne czyli poprzednicze rezoluye, przedstawione przez te Sądy na rozpatrzenie Izb Cywilnych; przeto dla prędszego przyprowadzenia tych spraw do końca, Izby Cywilne są obowiązane: 1) wypisawszy z ksiąg swoich kopie prywatnych pozwów i aktoratów, jeżeli te ostatnie były już zapisane w regestrze, w rzeczy tych spraw, które postąpiły przed nastaniem Ukazu 25 Czerwca 1840 roku wedle aktoratowego porządku, przesłać takowe kopie do właściwych Sądów 1-go stopnia, dla przedstawienia objaśnień obok z kopiami obżałowanych przez podawców prośb prywatnych rezolucyi; po otrzymaniu zaś ich, niezwłócznie rozpatrzyć te sprawy na prawnéj osnowie i zawiadomić o decyzyach swych uczestniczące w sprawach osoby przez miejscowe Policye, nie wzbraniając z resztą podawcom prośb wysłuchiwać takowe decyzye w prost w Izbach, i 2) co do tych spraw pry-

проводить таковыя копіи въ подлежащіе Суды 1-й степени, для представленія объясненій вмѣстѣ съ копіями обжалованныхъ просителями частныхъ опредѣленій; по полученіи же оныхъ немедленно разсмотрѣть сіи дѣла на законномъ основаніи и объявить о заключеніяхъ своихъ участвующимъ въ дѣлѣ лицамъ по порядку чрезъ мѣстныя Полиціи, не воспрещая впрочемъ просителямъ выслушивать тѣ заключенія и въ самыхъ Палатахъ; и во 2-хъ) По тѣмъ частнымъ дѣламъ, которыя поступили изъ Судовъ 1-й степени на основаніи означеннаго мнѣнія Государственнаго Совѣта, постановить безъ всякаго отлагательства законныя опредѣленія, буде по которому либо дѣлу сего имн еще неучинено, и о послѣдующемъ объявить просителямъ выше сказаннымъ порядкомъ. — 4) *О коповомъ сборѣ*: Подъ именемъ коповаго сбора разумѣется сборъ, который на основаніи Конституціи 1727 году производился съ письмоводства по тяжебнымъ дѣламъ въ Судебныхъ мѣстахъ 1 и 2 степени. Одна часть сего сбора въ Судебныхъ мѣстахъ 1-й степени обращалась въ пользу Членовъ Суда, коимъ жалованья неполагалось, а другая поступала на содержаніе Канцеляріи; сборы же, кои были взыскиваемы съ письмоводства въ Гражданскихъ Палатахъ, отсылались сими послѣдними въ Приказы Общественнаго Призрѣнія по силѣ Указа 23 Сентября 1797 года; но какъ съ изданіемъ Высочайшаго Указа 25 Іюня 1840 года, дѣйствіе всѣхъ Конституцій, а вмѣстѣ съ тѣмъ и существованіе по прежнему порядку коповаго сбора, сами собою прекратились, то Гражданскія Палаты и обязаны нынѣ, всѣ собранные съ письмоводства по 9 Сентября 1840 года какъ въ самыхъ Палатахъ, такъ и въ Судахъ 1-й степени деньги отослать въ Приказы Общественнаго Призрѣнія, а книги заведенныя на записку коповаго сбора, отправить на ревизію въ Казенныя Палаты. 5) *Объ актахъ и обязательствахъ прежняго времени.* Какъ изъ справки видно, что по сей статьѣ поступили также и во второе отдѣленіе 3 Департамента Правительствующаго Сената представленія отъ начальниковъ подвѣдомственныхъ оному Губерній, то поручить Канцеляріи, по истребованіи свѣдѣнія о существѣ тѣхъ представленій и осодержаніи послѣдовавшаго по онымъ во 2 Отдѣленіи 3 Департамента Сената разрѣшенія, представить особый на сей статьѣ докладъ; о чемъ и послать Указы въ Гражданскіе Палаты: Виленскую, Гродненскую, Минскую, Бѣлостокскую, Кіевскую, Волынскую и Подольскую, для исполненія по первымъ четыремъ статьямъ настоящаго опредѣленія Сената, давъ имъ знать притомъ, что по пятой статьѣ онѣ получатъ надлежащее разрѣшеніе въ свое время.— Генваря 8 дня 1843 года. Подлинное подписали: Въ должности Оберъ Секретаря *Шклаpевичъ*.— Въ должности Секретаря *Борсуковъ*.— Помощникъ Секретаря *А. Кобылинъ*.

Секретарь *Вержбицкій*.
Коллежскій Регистраторъ *Яновичъ*. (89)

watnych, które weszły z Sądów 1-go stopnia na mocy wyżéj wymienionéj Opinii Rady Państwa, uczynić bez żadnéj zwłoki czasu prawne postanowienia, jeżeli takowe w któréjbądźkolwiek sprawie nie zostało jeszcze przez nie uczynione, i o skutku zawiadomić podawców prośb przez wyżéj wskazany sposób. 4) *O poborze kop:* Pod imieniem kopowego poboru rozumie się opłata, która na mocy Konstytucyi 1726 roku pobierana była za przewod spraw procederowych w Sądownictwach 1-go i 2-go stopnia. Jedna część téj opłaty w Sądownictwach piérwszego stopnia, obracana była na rzecz Członków Sądu, dla których pensya nie była naznaczona, druga zaś używana była na utrzymanie Kancelaryi; opłaty zaś, które były pobierane za przewod spraw odbywających w Izbach Cywilnych, odsyłane były przez te ostotnie do Urzędów Powszechnego Opatrzenia, na mocy Ukazu 23 Września 1797 roku, ale ponieważ równo z nastaniem Najwyższego Ukazu 25 Czerwca 1840 roku, obowiązująca moc wszelkich Konstytucyi, a zatém istniejącego podług dawniejszego porządku kopowego poboru, sama przez się ustała; przeto Izby Cywilne obowiązane są teraz, wszystkie zebrane za przewód do dnia 9 Września 1840, tak w samych Izbach, jako i w Sądach 1-go stopnia pieniądze, odesłać do Urzędów Powszechnego Opatrzenia, a księgi zaprowadzone do wpisywania kopowego poboru, odesłać na rewizyę do Izb Skarbowych. 5) *Względem akt i obligów dawniejszych:* Ponieważ z zabranéj sprawy widać, że względem tego artykułu otrzymane także zostały i w drugim Oddziale 3-go Departamentu Rządzącego Senatu przedstawienia od Naczelników podległych mu Gubernii; przeto zalecić Kancellaryi, po zapotrzebowaniu przysłania wiadomości o istnieniu takowych przedstawień, i o treści nastałego w skutek ich w 2 m Oddziale 3-go Departamentu Senatu rozstrzygnienia, zrobić osóbne w rzeczy niniejszego artykułu przedstawienie; o czém przesłać Ukazy do Izb Cywilnych: Wileńskiéj, Grodzieńskiéj, Mińskiéj, Białostockiéj, Kijowskiéj, Wołyńskiéj i Podolskiéj, dla spełnienia piérwszych czterech artykułów niniejszego postanowienia Senatu, zawiadomić je przytém, iż względem piątego artykułu otrzymają one w swym czasie należyte roztrzygnienie.— Dnia 8-go Stycznia 1843 roku. Antentyk podpisali: W obowiązku Ober-Sekretarza *Szklarewicz*. W obowiązku Sekretarza *Borsuków*. Pomocnik Sekretarza *A. Kobylin*.

zgodno: Sekretarz *Wierzbicki*.
Kollegialny Regestrator *Janowicz*. (89)

---

1. Гродненская Палата Гражданскаго Суда, въ слѣдствіе прошенія Дворянина Станислава Буфала, симъ объявляетъ, что врученные ему Титулярнымъ Совѣтникомъ Мицкѣвичемъ документы, какъ то: купчая крѣпость выданная Мицкѣвичу 21 Ноября 1830 года, Игнатіемъ и Іосифомъ Лапинскими и тогожъ года въ сей Палатѣ совершенная на 2 участка выдѣленныя имъ по экcдивизіи въ имѣніяхъ, Мочульной и Кржеменицѣ и вводный актъ на означенные участки 5 Января 1831 года въ Волковыскомъ Уѣздномъ Судѣ совершенный, гдѣ то потерялись, за тѣмъ въ случаѣ отысканія сихъ документовъ, благоволенобъ было доставить въ сію Палату для отдачи по принадлежности и непринимать оныхъ въ доказательство, если кѣмъ либо представлены. Февраля 3 дня 1844 года.

Секретарь *Брушевскій*.
Столоначальникъ *А. Коленда*. (98)

1. Grodzieńka Izba Cywilnego Sądu, w skutek prośby Dworzanina Stanisława Boufała, niniejszém ogłasza, iż wręczone mu przez Radcę Honorowego Miekiewicza dokumenta, jako to: akt prawa wieczystego, wydany Miekiewiczowi 21 Listopada 1830 roku przez Ignacego i Józefa Łapińskich, i w tymże roku w téj Izbie zaaktykowany, na dwie schedy, wydzielone im z Exdywizyi w majątku Moczulnéj i Krzemienicy, i akt wstępny tych sched, dnia 5 Stycznia 1831 roku w Wołkowyskim Sądzie Powiatowym zajawiony, — uległy przypadkowemu zatraceniu; przeto w razie znalezienia przez kogobądźkolwiek takowych dokumentów, mają bydź one zwrócone do téj Izby, dla oddania komu należy, i nieprzyjmowane za mające moc obowiązującą, jeżeli ktokolwiek będzie takowe przedstawiał.— Dnia 3 go Lutego 1844 roku.

Sekretarz *Bruszewski*.
Naczelnik stołu *A. Kolenda*. (98)

---

1. Въ Подольскомъ Приказѣ Общественнаго Призрѣнія, будутъ продаваться заложенныя и просроченныя 20 душъ мужеска пола крестьянъ, Помѣщика Карла Борженцкаго, Лѣтичевскаго Уѣзда въ селеніи Карачинцахъ состоящихъ съ пропорціею земель и угодій за не платежъ должной Приказу по займу суммы съ процентами 1470 рублей 23 коп. серебромъ, для чего назначенъ срокъ 18-го Апрѣля сего 1844 года, и переторжка чрезъ три дня; желающіе купить это имѣніе, могутъ видѣть оному опись въ Приказѣ.

Непремѣнный Членъ *Ф. Козаковъ*.
Секретарь *Крупка*.
Въ долж. Столоначальника *Студзицкій*. (99)

1. W Podolskim Urzędzie Powszechnego Opatrzenia, będą się przedawały dane na ewikcyę i obciążone nie wypłatą w terminie długu 1470 rubli sr. z procentami, 20 dusz włościańskich płci męzkiéj, Obywatela Karola Borzęckiego, znajdujące się w Letyczewskim Powiecie we wsi Karyczyńcach, z proporcyą gruntów i innych przynależytości, na co naznaczony został termin targu w dniu 18 Kwietnia ter. roku, pretargiem we trzy dni; życzący nabydź takowych włościan, zechcą przybydź do tego Urzędu, gdzie też może bydź przejrzany inwentarz.

Ciągły Członek *F. Kozaków*.
Sekretarz *Krupka*.
Naczelnik stołu *Studzicki*. (99)

---

1. Могилевскій Приказъ Общественнаго При-

1. Mohylewski Urząd Powszechnego Opatrze

зрѣнія объявляетъ, что въ ономъ будетъ продаваться имѣніе Помѣщицы Марьи Кирковой, Климовицкаго Уѣзда въ деревняхъ: Агеевкѣ, Гриневщинѣ, Крашталовкѣ и Боровой, заложенныхъ 49, а на лицо состоящихъ 45 душъ мужеска пола крестьянъ, со всѣми принадлежностями, означенными въ описи и состоящими въ залогѣ; какіежъ назначены будутъ сроки, объ овыхъ извѣстится особо; имѣніе это оцѣнено въ 1,700 рублей серебромъ.

Непремѣнный Членъ *Хруцкій*.
Въ долж. Столоначальника *Стебеньковъ*. (100)

nia ogłasza, że w nim będzie się przedawał majątek Obywatelki Maryi Kirkorowéj, położony w Klimowickim Powiecie, zawierający we wsiach: Agiejewce, Hryniewszczyznie, Kryształłówce i Borowej, danych na ewikcyę 49, a obecnie znajdujących się 45 dusz włościańskich płci męzkiéj, ze wszystkiemi przynależytościami w inwentarzu wymienionemi i danemi na ewikcyę; o terminie targów ogłoszono będzie osóbno; majątek ten oceniony na 1,700 rubli srebrem.

Ciągły Członek *Chrucki*.
W obow. Naczelnika stołu *Stebeńków*. (100)

---

1. Отъ Виленской Палаты Государственныхъ Имуществъ симъ объявляется, что ниже поименованныя Казенныя имѣнія предлагаются къ торгамъ, назначеннымъ въ сей Палатѣ 10 и 14 чиселъ будущаго Марта мѣсяца, на отдачу оныхъ съ 12 Апрѣля 1844 года, въ 12-тилѣтнее арендное владѣніе, съ условіемъ на счетъ введенія новой люстраціи, а именно: по Ошмянскому Уѣзду: Крево, Бакшты; участки: Мыза Гута и Рымовичи. Трокскому: Сильгяны - Гервяны, Деркинце-Медоворце-Драбужники, Стоклишки, Хозяйственное обзаведеніе Меречскаго Монастыря. Дисненскому: Габриловское и Красновское. Вилейскому: Красносельское, Новиковское, Скакуновское, Друйское и Перебродзское; почему желающіе торговаться, благоволятъ явиться въ сію Палату, или прислать повѣренныхъ съ благонадежными залогами, гдѣ имъ предварительно предъявлены будутъ инвентари сихъ имѣній и кондиціи; — при чемъ предваряется, что въ случаѣ особыхъ распоряженій Начальства, нѣкоторыя изъ показанныхъ имѣній и не будутъ предлагаться къ торгамъ. — 21 Февраля 1844 года.

Совѣтникъ *И. Андреевъ*.
Дѣлопроизводитель *А. Довгердъ*.
Столоначальникъ *А. Корева*. (101)

1. Wileńska Izba Dóbr Skarbowych ogłasza, iż niżéj wymienione Skarbowe majątki oddają się na targi, które będą odbyte w téj Izbie w dniu 14-m Marca ter. roku, w celu oddania takowych od 12-go Kwietnia 1844 roku w dwunastoletnią arendowną dzierżawę, z warunkiem wprowadzenia nowéj lustracyi, a mianowicie: w Powiecie Oszmiańskim: Krewo, Bakszty; schedy: Myza-Guta, i Rymowicze; w Trockim; Silgiany Gierwiany, Derkince, Medeworce Drabużniki, Stokliszki, Gospodarskie zaprowadzenie Mereczańskiego Klasztoru; w Dziśnieńskim: majątki Gawryłowski i Krasnowski; w Wilejskim: Krasnosielski, Nowikowski, Skakunowski, Druski i Perebrodzki; przeto życzący uczestniczyć w tych targach, zechcą przybydz do téj Izby z dostatecznemi ewikcyami, gdzie okazane będą inwentarze tych majątków i warunki; przyczém zawiadamia się, iż wrazie, jeżeli Zwierzchność wyda nowe rozporządzenia, w takim razie niektóre z wzmiankowanych wyżéj majątków, nie będą przełożone na targi. — Dnia 21-go Lutego 1844 roku.

Sowietnik *J. Andrejew*.
Sekretarz *A. Dowgierd*.
Naczelnik stołu *A. Korewa*. (101)

---

1. Съ разрѣшенія Начальства, въ Виленскомъ Окружномъ Управленіи Государственныхъ Имуществъ, будетъ произведенъ 13 наступающаго Марта мѣсяца торгъ, а 16 переторжка, на отдачу въ шестилѣтнее арендное содержаніе съ 23 Апрѣля сего 1844 года Корчмы въ мѣстечкѣ Тургелахъ съ принадлежащею къ ней землею.

Окружный Начальникъ, Надворный Совѣтникъ *Гильфердингъ*. (104)

1. Z woli Zwierzchności, w Wileńkim Okręgowym Zarządzie Dóbr Skarbowych, będzie uskutecznionу dnia 13 Marca targ, a 16 przetarg, na oddanie w sześcioletnią arendowną dzierżawę, od 23 Kwietnia ter. roku, karczmy w miasteczku Turgielach, z należącym do niéj gruntem.

Okręgowy Naczelnik, Radca Dworu *Hilferding*. (104)

---

1. Отъ Новгородской Городской Полиціи объявляется, что здѣсь въ Новгородѣ взятъ бродяга Иванъ безъ отечества который примѣтами: росту 2 аршина 4 вершка, волосы на головѣ и бровяхъ русые, борода окладистая тоже русая, глаза серые, носъ прямъ, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице бѣлое, отъ роду ему 43 года, имѣетъ падучую болѣзнь. — Февраля 14 дня 1844 года. (103)

1. Nowgorodzka Miejska Policya ogłasza, że w tym mieście wzięty został włoczęga Jan bez nazwiska, którego przymioty są następujące: urody 2 ar. 4 cale, włosy na głowie i brwiach rusé, broda rozłożysta także rusa, oczy szare, nos prosty, gęba umiarkowana, podbródek okrągły, twarz biała, wieku lat 43, podlega chorobie S. Walentego. — Dnia 14 Lutego 1844 roku. (103)

---

1. Канцелярія Виленскаго Гражданскаго Губернатора объявляетъ, что прибывшіе къ Князю Витгенштейну Великобританскіе подданные Интендантъ Дисоръ Лангъ, Купецъ Дисоръ Вертъ и Гамбургскій подданный Вилiамъ Тайлолъ выѣзжаютъ за границу.

Правитель Канцеляріи *Плышевскій*.
Стар. Прав. Канц. Помощникъ *Жатковскій*. (93)

1. Kancellarya Wileńskiego Cywilnego Gubernatora ogłasza, iż przybyli do Xięcia Wittgensztejna Angielscy poddani, Intendant Disor Lang, Kupiec Disor Wert oraz Hamburski poddany Wiliam Tailol, mają zamiar wyjechać za granicę.

Rządca Kancellaryi *Płyszewski*.
Starszy Rząd. Kanc. Pomocnik *Zadkowski*. (93)

---

1. Старшій Виленскій Полицмейстеръ объявляетъ, о выѣздѣ за границу въ Пруссію Виленскаго 1 й Гильдіи купца Фонъ Ауера и Шкипера его Викентія Галковскаго.

Виленскій Старшій Полицмейстеръ, состоящій по Кавалеріи Маіоръ *Юкавскій*. (96)

1. Starszy Wileński Policmejster ogłasza, iż Wileński Kupiec 1-éj gildy Von Auer, i Szyper jego Wincenty Gołkowski, wyjeżdżają za granicę do Pruss.

Wileński Starszy Policmejster, liczący się w Kawaleryi Major *Jukawski*. (96)

---

1. Старшій Виленскій Полицмейстеръ объявляетъ, о выѣздѣ за Границу Прусскихъ подданныхъ Эрнеста и Готлиба Берентовъ.

Виленскій Старшій Полицмейстеръ, состоящій по Кавалеріи Маіоръ *Юкавскій*. (102)

1. Starszy Wileński Policmejster ogłasza, iż Prussey poddani Ernest i Gotlib Berentowie, mają zamiar wyjechać za granicę.

Wileński Starszy Policmejster, liczący się w Kawaleryi Major *Jukawski*. (102)

ЧАСТНЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

1. Находящаяся съ распоряженія Виленскаго Уѣзднаго Суда съ 19 Августа 1843 года въ Администраціи Зеленая подъ Золотымъ Орломъ Аптека Теофилевъ Іендовъ, въ Г. Вильнѣ состоящая, купленная мною 10 Генваря сего 1844 года отъ вышеупомянутыхъ Аптекарей Іендовъ; о чемъ ГГ. Обывателей симъ имѣю честь увѣдомить.

Провизоръ *Бернардъ Каменскій*
Печ. дозв. Вил. Старшій Пол. Маіоръ *Юкавскій*. (106)

OGŁOSZENIA PRYWATNE.

1. Znajdująca się od dnia 19-go Augusta 1843 roku z rozporządzenia Sądu Powiatowego Wileńskiego w Administracyi Wileńska Zielona pod Złotym Orłem Apteka Teofilów Jendow, dnia 10 Stycznia bieżącego 1844 roku od wyżéj wymienionych Jendow została przezemnie nabytą; o czém mam honor Szanowną Publiczność niniejszém uwiadomić.

Prowizor *Bernard Kamieński*.
Druk. Pozw. Wil. Starszy Pol. Major *Jukawski*. (106)

ВИЛЬНА, въ Тип. Ѳ. Гликсберга, печ. дозвол. 25-го Февраля 1844 г. Испр. долж. Цензора и Кав. *А. Мухинъ*.